



Manual of conversation in euskara / Manual de conversatie în Euskara / دليل الحوار في العسكارا / Manual de conversação em Euskara

Euskaraz hitz egiteko eskuliburua

Euskara / Castellano / English / Français / Română / عربي

**Euskarak hiztun premia gorria du
Gure hizkuntzak inor ez du arrotz. Hemen denok gara etorkin:
Batzuk duela hamar mende heldu ginen
Bi minutu dira beste batzuk iritsi garela
Beste asko, berriz, bidean gatoz oraindik**

Ongi etorri denok!

El euskara necesita urgentemente de hablantes
Nadie es extraño a nuestra lengua. Aquí todos somos inmigrantes:
Algunos llegamos hace diez siglos
Otros llevamos solamente dos minutos
Muchos aún estamos en camino

¡Sed todos bienvenidos!

Basque has a dire need of speakers
Our language doesn't know of foreigners. We are all immigrants here, really:
Some of us arrived here a thousand years ago
Some of us are newcomers
Some of us are still on our way

Welcome!

L'euskara a besoin de parlants avec urgence
Personne n'est étranger à notre langue. Ici, nous sommes tous immigrants:
Quelques-uns, nous sommes arrivés il y a dix siècles
D'autres y habitons depuis uniquement deux minutes
Beaucoup d'autres nous sommes encore en chemin.

Soyez tous les bienvenues!

Euskara are nevoie urgent de oameni care să o vorbească
Nimeni nu e străin limbii noastre. Aici toți suntem imigranți
Unii am ajuns acum zece secole
Alții suntem aici doar de doua minute
Mulți încă suntem pe drum

Fitji Bineveniți

يا للغة الباسكية نحتاج بصفة عاجلة لي متحدثين
ليس هناك أحد غريب على لغتنا
و حميعنا نحن هها مهاجرون:
بعضنا وصل منذ عشرة قرون
واخرون وصلنا منذ دقيقتين
وكثيرون مارلنا في الطريق
مرحبا بكم جميعا

Aurkibidea

Euskaraz hitz egiteko eskuliburua • Manual de conversación en Euskara • Manual of conversation in euskara •
Manuel de conversation dans euskara • Manual de conversație în Euskara • دليل الحوار بالعسكرا • (Dalil al hiwar bil euskera)



1.- **Agurrak, aurkezpenak, ohiko esaldiak** / Saludos, presentaciones, expresiones comunes / Daily expressions/ Expressions quotidiennes / Expresii zilnice / عبارات عادية baarat yawmiya

6



2.- **Medikoarenean** / En el médico / At the doctor/Chez le médecin/ La doctor/ عيادة الطبيب Inda a tabib

9



3.- **Lan bila** /Buscando trabajo/ Searching a Job / Cherchons du travail / Căutând de muncă? / تبحث عن عمل Nabhazu an amal

12



4.- **Udaletxean** / En el Ayuntamiento/ In the town office / La mairie / La primărie / في البلدية Fi albaladia

15



5.- **Garraioak** / Transportes/ The transports / Les transports / Transporturi/ المواصلات al muwasalat

17



6.- **Bankuan** / En el banco/ In the bank / La banque / La bancă
/ في البنك fi albank

19



7.- **Etxe bila** / Buscando vivienda/ Looking for a lodging /Cherchons un
logement Căutând Locuință/ نتا عن المسكن Al bahzu ani assaka-
ni

20



8.- **Eskolan** / En el colegio/ In the college /L'ecole/ La Școală / في المدرسة
fi almadrasa

22



9.- **Tabernan** / En el bar/in the bar /le bar / În bar / في الحان fi al han

24



10.-**Dendan eta azokan**/ En la tienda y el mercado / In the market shop
/ Dans le magasin et le marché/ În magazin și la piață / في الدكان و السوق
Fi dukani wa suki

26

Hiztegia



1.- Agurrak, aurkezpenak, ohiko esaldiak / Saludos, presentaciones, expresiones comunes / Daily expressions/ Expressions quotidiennes / Expresii zilnice/ عبارات عربية baarat yawmiya

Kaixo zein da zure izena?

- Hola. ¿Cómo te llamas?
- Hello. What's your name?
- Salut! Comment vous vous appelez?
- Bună! Cum te cheamă?
- أهلا يا من؟
- Ahlan. Ma ismuk?

Nire izena Ainhoa da.

- Me llamo Ainhoa.

- My name is Ainhoa.
- Je m'appelle Ainhoa.
- Mă cheamă Ainhoa.
- اسمي اينهوا.
- Ismi Ainhoa.

Nongoa zara?

- ¿De dónde eres?
- Where are you from?
- Vous êtes d'où?
- De unde ești?
- من اين انت؟
- Min aina anta?

Ni Tolosarra naiz.

- Yo soy de Tolosa.
- I am from Tolosa.
- Je suis de Tolossa.
- Sunt din Tolosa.
- أنا من طولوسا.
- Ana min Tolosa.

Ni Errumaniarra naiz.

- Yo soy rumano.
- I am Romanian.
- Je suis roumain.
- Sunt român.

- انار رومانى؟
- Ana rumani.

Zenbat urte dituzu?

- ¿Cuántos años tienes?
- How old are you?
- Quel âge avez-vous?
- Câți ani ai?
- كم سنك؟
- Kam sinuka?

Nik 35 urte ditut. Eta zuk?

- Tengo 35 años. Y tú?
- I am 35. And you?
- J'ai 35 ans. Et vous?
- Am 35 de ani. Dar tu?
- عتدي 35 سنة
- Indi 35 sanaa

Ba al zatoz buelta bat ematera?

- ¿Vienes a dar un paseo?
- Do you come to go for a walk?
- Voulez-vous faire un tour?
- Vii să te plimbi?
- هل جئت للتسليح؟
- Hal yiata litatfasah

Joango gara zinemara?

- ¿Vamos al cine?
- Shall we go to the zinema?
- Allons-nous au cinema?
- Mergem la cinematograf?
- هيا بنا نذهب الى السينما؟
- Haya binaa nadhab ila acinema

Sentitzen dut. Beste batean.

- Lo siento. En otra ocasión.
- I'm sorry. May be another day.
- Je m'excuse, une autre fois peut-être.
- Îmi pare rău. Altă dată.
- اعف ولا تستطيع
- Aasif. La astati'a

Etorri, mesedez.

- Ven, por favor.
- Please come.
- Je vous prie de venir.
- Vino, te rog.
- تعال من فضلك
- ta'ala min fadlek.

Berdin dio.

- Es igual.

- That's alright (It doesn't matter).
- Ça n'a pas d'importance.
- Nu contează.
- لا تهتم بهذا
- la tahtem bihaada.

Ondo pasatu!

- ¡Pásalo bien!
- Have a good time!
- Profitez en!
- Distracție plăcută!
- استمتع جيدا
- Istamtih yayidan

Zer moduz?

- ¿Qué tal?
- How are you?
- Comment alle-vous?
- Ce mai faci?
- كيف حالك؟
- Kayfa haaluk

Ni ondo eta zu?

- Yo bien. Y ¿tú?
- I'm fine. And you?
- Bien! Et vous?
- Eu, bine. Dar tu?

- أنا بخير. وأنت كيف حالك؟
- Ana bijayr. Wa anta kayfa haaluk?

Euskara ikasten ari naiz.

- Estoy aprendiendo euskara.
- I'm studying Basque.
- Je sui en train d'apprendre le basque.
- Studiez limba bască (euskara).
- أنا أتعلم الأوسكيرا
- An ataalam euskara.

Hitz egin polikiago mesedez.

- Habla (tú) más despacio.
- Speak slower.
- Parlez plus lentement.
- Vorbește mai rar.
- تكلم بهدوء
- Takalam bi hudu'a.

Zer ordu da?

- ¿Qué hora es?
- What time is it?
- Quelle heure-est-il?
- Cât e ceasul?
- كم الساعة؟
- kami asa'aa

Hamarrak eta laurden (10:15)

- Las diez y cuarto.
- A quarter past ten.
- Il est dix heure et quart.
- Zece și un sfert.
- العاشرة والرابع
- Alaashira wa ruba'a

Hamar eta erdiak (10:30)

- Las diez y media.
- A half past ten.
- Il est dix heure et demie.
- Zece și jumătate.
- العاشرة والنصف
- Alaashira wa anesf.

Hamarrak laurden gutxi (9:45)

- Las diez menos cuarto.
- A quarter to ten.
- Il est dix heure moins quart.
- Zece fără un sfert.
- العاشرة أقل ربع
- Alaashira ila ruba'a.

Emango didazu zure telefonoa?

- ¿Me das tu teléfono?
- Can I have your phone number?
- Pvez-vous me donner votre numéro de téléphone?
- Îmi dai numărul tău de telefon?
- هل بإمكانك أن تعطيني رقم هاتفك؟
- Hall Bi imakanak an ta'ateni rakm hatifek?



2.- Medikoarenean / En el médico / At the doctor/Chez le medicin/ La doctor/ عند الطبيب Inda a tabib

Osasun txartela atera nahiko nuke. Zer egin behar dut?

- Quisiera sacar la tarjeta sanitaria.
¿Qué debo hacer?
- I'd like to get the public health card. What should I do?
- Je voudrais me faire une carte sanitaire. Que dois-je faire?

- Aş dori să obţin cartela sanitară.
Ce trebuie să fac?
- أريد استخراج بطاقة الطبيب، ماذا يجب أن أفعل؟
- Uridu ijraya bitacata atabib. Mádaa
yayib alaia an afá'al?

Zein mediku dagokit?

- ¿Qué medico me corresponde?
- What doctor is assigned to me?
- Quel médecin me correspond-il?
- Ce doctor îmi corespunde?
- من هو طبيبي؟
- Man huwa tabibi?

Txanda nahi nuke.

- Quisiera vez para el médico.
- I would like a doctors appointment.
- Je demande un rendez-vous chez
le médecin.
- Aş dori o programare la doctor?
- أريد موعداً مع الطبيب
- Uriido mawiidan maa a'tabib.

12etan ezin dut.

- No puedo a las 12.
- I can't at 12.
- Je ne peux pas à 12 heures.

- Nu pot la ora 12.
- لا أستطيع حتى الساعة الثانية عشر.
- La astatiiu ala sa'a ta'aniya achra.

Esan zure izen eta abizenak.

- Dime tu nombre y apellidos.
- Tell me your name and surname.
- Dites-mois votre nom et prénom.
- Spune-mi numele și prenumele!
- ما إسمك وما لقبك؟
- Ma ismuk wa ma lakabuk?

Zein da zure medikuaren izena?

- ¿Cómo se llama tu médico?
- What's your doctor's name?
- Quel est le nom de votre
médecin?
- Cum se cheamă doctorul tău?
- ما إسم طبيبي؟
- Ma ismu tabibuka.

Nire medikuaren izena

Arantza da.

- Mi médico se llama Arantza.
- My doctor's name is Arantza.
- Mon médecin s'appelle Arantza.

- Doctorița mea se cheamă Arantza.
- أريد الفراج بطفلة العنقودية، فماتت، يجب أن أطلبها.
- Tabibi ismuhu Jose.

Min handia dut hemen.

- Me duele mucho aquí.
- I feel pain here?
- C'est ici que me fait très mal.
- Mă doare mult aici!
- يؤلمني هذا المكان.
- Yuelimuni hada almakan.

Larrialdietara joan zaitez.

- Vete al servicio de urgencias.
- I Go to the emergency room.
- Vas au service des urgences.
- Du-te la serviciul de urgență!
- اذهب إلى مصلحة المستشفيات.
- Idhab ila maslahat almusta'ayalat.

Umeak sukarra dauka.

- El niño/la niña tiene fiebre.
- The child has fever.
- Le petit garçon/la petite fille a de la fièvre L'enfant a de la fivre.
- Băiatul/fata are febră.
- يعاني الطفل/ الطفلة من حمى.

- Wua'ani tefl/tefla min al homa.

Noiz hartu beharko du botika?

- ¿Cuándo tiene que tomar el medicamento?
- When does he/she have to take the medicine?
- À quel momment devez-vous prendre le médicament?
- Când trebuie să ia medicamentul?
- في أي وقت يجب أن يأخذ الدواء؟
- fi ayi wakt yajib an ya'juda ad'dawa'a?

Gosaldu ondoren, bazkaldu ondoren eta afaldu ondoren hartu behar du botika.

- Debe tomar la medicación después del desayuno, de la comida y de la cena.
- Must take medication after the breakfast, the lunch and the dinner)
- Vous devez prendre le médicament à chaque fois, après le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner.

- Trebuie să ia medicamentul după micul dejun, prânz și cină.
- **يجب أن يأخذ الدواء بعد الفطور، بعد الغداء وبعد العشاء.**
- Ygibu an ya'juda ad'dawa'a ba'ada alfutur, alguidaa wa alichaa.

Haurdu nago. Emaginarekin egon nahi dut.

- Estoy embarazada. Quiero ver a la matrona.
- I am pregnant. I want to see the midwife
- Je suis enceinte. Je voudrais consulter la matrone (sage-femme).
- Sunt gravidă. Vreau să mă consulte moașa.
- **أنا حامل، أريد رؤية القبيلة.**
- Ana hamel, Uriidu ruii'yata alkabila.

Debekatuta dago erretzea.

Ezin da erre.

- Esta prohibido fumar. No se puede fumar.
- Smoking is forbidden. No smoking

- C'est interdit de fumer. On ne fume pas !
- Fumatul este interzis. Nu se poate fuma.
- **أنا أبحت عن العمل.**
- Mamnu'a'aa attadjin.



3.- Lan bila / Buscando trabajo / Searching a Job / Cherchons du travail / Căutând de muncă? / **أنا أبحت عن العمل Nabhazu an amal**

Lan bila nabil.

- Estoy buscando trabajo.
- I am looking for a job.
- Je cherche du travail.
- Caut de muncă.
- **أنا أبحت عن العمل.**
- Ana Abhatu a'ala ala'amal.

Lana bukatu dut.

- He terminado el trabajo.
- I finished the job.

- J'ai fini le travail.
- Am terminat munca.
- لقد أتممت العمل
- Lakad atmamtu ala'amal.

Non dago INEM-eko bulegoa? Tolosako Larramendi kalean dago.

- ¿Dónde está la oficina del INEM?
Esta en la calle Larramendi de Tolosa.
- Where is the INEM office? It is in Larramendi de Tolosa street.
- Oú se trove le bureau de INEM? Il est sur la rue Larramendi de Tolossa.
- Unde este biroul INEM? Este în strada Larramendi în Tolosa.
- أين يوجد مكتب INEM؟ يوجد في زقاق لارامندي دي تولوسا
- Aina yuyadu maktabu atachguil.

Non dago Lanbide? San Esteban auzoan dago.

- ¿Dónde está Lanbide? Está en el barrio San Esteban.
- Where is Lanbide? It is in the

neighborhood of San Esteban.

- Oú se trouve Lanbide? Il se trouve dans le quartier San Esteban.
- Unde este Lanbide? Este în cartierul San Esteban.
- أين يوجد لامبدي؟ يوجد في حي سان إستيبان
- Aina yuyadu lambide? Yuyadu fi hay San Estebn.

Lanbiden izena eman nahi dut. Zer egin behar dut?

- Quiero apuntarme en Lanbide.
¿Qué tengo que hacer?
- Id' like to register at Lanbide.
What should I do?
- Je voudrais m'inscrire à Lanbide.
Que dois-je faire?
- Vreau să mă înscriu în Lanbide.
Ce trebuie să fac?
- أريد أن ألتحق في لامبدي؟ ماذا علي أن أفعل
- Uriidu an atasayala fi lambide?
Mádaa a'alaya an afa'al?

Dokumentu hau bete behar duzu.

- Tienes que rellenar este documento.

- You must fill in this form.
- Vous devez remplir ce document.
- Trebuie să completați acest document.
- عليك أن تملأ هذه الوثيقة
- A'alaika an tumliaa hadihi alwatika.

Orri honetan sinatu behar duzu.

- Tienes que firmar en esta hoja.
- You have to sign on this sheet
- Vous devez signer dans cette feuille.
- Trebuie să semnați această foaie.
- يجب أن توقيع هذه الورقة
- Yayibu an tuwakia'a hadihi alwaraka .

Zertan lan egin duzu?

- ¿En qué has trabajado?
- What was your job?
- Dans quel domaine avez-vous travaillé?
- În ce ați mai lucrat?
- ماذا كنت تعمل فيما قبل ؟
- Madaa kunta tashtaguilu fimaa Kabl?

Hostalaritzan lan egin dut.

- He trabajo en hostelería.
- I worked in the hotel industry.
- J'ai travaillé dans l'hôtellerie.
- Am lucrat în baruri și restaurante.
- كنت أشغل في الفنادق
- Kuntu ashtaguilu fi alfandaka.

Zure kurrikuluma behar dut.

- Necesito tu curriculum.
- I need your curriculum vitae.
- J'ai besoin de ton curriculum.
- Am nevoie de curriculumul tău.
- أحتاج إلى وظيفتك الشخصية
- Ahtayu ila warakatika ashajsia.

Gida baimenik ba al duzu?

- ¿Tienes carnet de conducir?
- Have you got a driver's license?
- Avez-vous un permis de conduire?
- Aveți permis de conducere?
- هل لديك رخصة القيادة ؟
- Hal ladayka rujsata assiyaka?

Euskaraz ba al dakizu?

- ¿Hablas euskara?
- Do you speak Basque?

- Parlez-vous langue basque (Euskera).
- Vorbiți euskera (vasca)?
- هل تتكلم الأوسكيرا ؟
- Hal tatakalamu aleuskera?

Euskara euskaltegian ikasi dezakezu

- Puedes aprender euskara en el euskaltegi.
- You can learn Basque in euskaltegi
- Vous pouvez apprendre la langue basque à l'Euskaltegi.
- Puteți să învățați euskera într-un euskaltegi.
- يمكنك تعلم الأوسكيرا في الأوسكالتيجي.
- Yumkinuka ta'alumu aleuskera fi aleuskaltegui.



4.- Udaletxean / En el Ayuntamiento/ In the town office / La mairie / La primărie / في البلدية Fi albaladia

Zer behar duzu?

- ¿Qué quieres?
- What do you want?
- Que voulez-vous?
- Ce doriți?
- ماذا تريد ؟
- Mádaa turiidu?

Erroldatu egin nahi dut.

- Quiero empadronarme.
- I want to take the census
- Je voudrais me faire recenser (enregistrer).
- Vreau să mă înscriu in registrul de evidență a populației.
- أريد أن ألتحق في القيد الحثني
- Uriidu an atasayala fi alkaaydi almadani.

Non daude gizarte zerbitzuak?

- ¿Dónde están los servicios sociales?
- Where are the social services?
- Oú se trouvent les services sociaux?
- Unde sunt serviciile sociale?
- أين يوجد مكتب الخدمات الاجتماعية؟
- Ayna yuyadu maktabu aljadamat aliytima'aya?

Liburutegia non dago?

- ¿Dónde está la biblioteca?
- Where is the library?
- Oú se trouve la bibliothèque?
- Unde este biblioteca?
- أين توجد المكتبة؟
- Ayna tuyadu aljizanatu?

Non dago gaztegunea (gazteentzako topagunea? Eta Kzgunea (internet, mail) Noiz dago irekita?

- ¿Dónde está el gaztegunea (punto de encuentro de jóvenes)? ¿Y el

KZGUNEA (internet, mail) ¿Qué días abre?

- Where is the gaztegunea (meeting place of young people)? And the KZGUNEA (Internet, mail) Which days open?
- Oú se trouve le GAZTEGUNEA (l'endroit où les jeunes se rencontrent)? Et le KZGUNEA (internet, mail)? Quels sont leurs jours d'ouverture ?
- Unde este gaztegunea (locul de întâlnire pentru tineri)? Și KZGUNEA (internetul, e-mail-ul)? În ce zile deschide?
- أين يوجد مكان الشباب؟ (الإنترنت، البريد الإلكتروني)؟ ما هي الأيام التي يفتح فيها؟
- Ayna tuyadu daru ashabaabi? Wa ayna tujadu gaztegunea (alinternet, albarid alelectroni)? Ma hiya alayamu alati yaftahu fihaa.



5.- Garraioak / Transportes/ The transport / Les transport / Transporturi/ **المواصلات** al muwasalat

Non dago tren/ autobus geltokia?

- ¿Dónde está la estación del tren/autobús?
- Where is the train/bus station?
- Oú se trouve la gare du train ou d'autobus ?
- Unde este gara feroviară/ autogara?
- أين توجد محطة القطار / المحطات
- Ayna tuyadu mahatatu alkitar / alhafilat?

Non hartu behar dut Donostira joateko trena?

- ¿Dónde tengo que coger el tren para Donostia?

- Where should I take the train to San Sebastian?
- Oú dois-je prendre le train pour Donostie?
- De unde trebuie să iau trenul spre Donostia?
- من أين يجب أخذ القطار إلى دونستيا؟
- Min ayna yayibu ajda alkitar ila donostyia?

Non hartu behar dut Tolosaldeako autobusa?

- ¿Dónde cojo el autobús de Tolosaldea?
- Where can I take the bus to Tolosaldea?
- Oú dois-je prendre l'autobus de Tolosaldea?
- De unde iau autobuzul de Tolosaldea?
- من أين أخذ حافلة طولوسا العجدة
- Min Ayna Ajudu hafilat tolosaaldea

Zer ordutan da trena/ autobusa?

- ¿A qué hora es el tren/ el autobús?

- At what time is the train / bus?
- À quelle heure le départ du train ou d'autobús?
- La ce or? este trenul / autobuzul?
- مع اتي ساعة بخروج القطار / الحافلة
- Ma'a ayi sa'a yajryyu
alkitar/alhafila?

Trena/autobusa 10:15etan ateratzen da.

- El tren/ el autobús sale a las 10:15
- The train / bus leaves at 10:15.
- Le départ du train ou d'autobus est à 10:15.
- Trenul/ autobuzul pleacă la 10:15.
- بخروج القطار على الساعة 10:15
- Yajryyu alkitar /alhafila a'ala asa'ati 10:15.

Billete bat, mesedez.

- Déme un billete, por favor.
- Give me a ticket, please..
- Donnez-moi un billet, s'il vous plait.
- Da?-i-mi un bilet, vă rog!
- اعطيني تذكرة من فضل
- A'aatini tatkara min fadlek.

Atzerapenarekin dator.

- Viene con retraso.
- It comes late.
- Il vient avec du retard.
- Vine cu întârziere.
- سيتأخر القطار
- Saya taajaru alkitar.

Emango didazu aldiriko trenen ordutegia mesedez?

- ¿Me das el horario del tren de cercanías, por favor?
- Could you give me the shedule of the suburban train, please?
- S'il vous plait, donne-moi les horaires du train de banlieue (de proximités).
- Îmi dați orarul trenului interurban, vă rog!
- اعطيني تواريخ القطار المترو احي من الضواحي
- A'aatini tawakita kitaara adawáii

Non hartzen dira taxiak?

- ¿Dónde se cogen los taxis?
- Where is the taxi rank?
- Oú doit-on prendre les taxis ?
- De unde se iau taxiurile?

- **آين هي محطة الطاكسيات ؟**
- Ayna hiya mahatatu ataxi.



6.- Bankuan / En el banco/ In the bank / La banque / La bancă / **أريد أن أطلب قرضا** fi albanc

Kontu bat ireki nahi dut.

- Quiero abrir una cuenta.
- I'd like to open an account.
- Je voudrais ouvrir un compte bancaire.
- Vreau să deschid un cont.
- **أريد أن أفتح حساباً ؟**
- Uriidu an aftaha hisaban..

Ordainketa bat egin nahi dut.

- Quiero realizar un pago.
- I'd like to make a payment.
- Je voudrais effectuer un paiement.
- Vreau să efectuez o plată.

- **أريد القيام بعملية فتح حساب**
- Uriidu alkyama bia'amaliyati tasdid.

Dirua bidali nahi dut nire herrialdera.

- Quiero enviar dinero a mi país.
- I d'like to send money to my country.
- Je voudrais envoyer de l'argent à mon pays.
- Vreau să trimit bani în țara mea.
- **أريد أن أطلب قرضا**
- Uriidu irsalaa mablag mina anukud ila baladi.

Prestamo bat eskatu nahi dut.

- Quiero pedir un préstamo.
- I'd like to loan money.
- Je voudrais solliciter un prêt.
- Vreau să cer un împrumut.
- **أريد أن أطلب قرضا**
- Uriidu an atluba kardan.

Nominarik ba al duzu? Lanean al zaude?

- ¿Tienes nómina? ¿Estás trabajando?

- Have you got a payslip? Are you working?
- Avez-vous une paie (feuille de paie). Est-ce que vous travaillez?
- Sunteți salariat? Lucrați?
- هل عندك بيان للراتب؟ هل تشتغل؟
- Hal indaka bayan arratib? Hal tashtaguil?



7.- Etxe bila / Buscando vivienda/ Looking for a lodging /Cherchons un logement Căutând Locuință/ البحث عن السكن Al bahzu ani assakani

Etxe bila nabil.

- Busco vivienda.
- I'm looking for a lodging
- Je cherche un logement.
- Caut locuință.
- البحث على منزل
- Ana abhatu a'ala a'amal?

Pisu bat alokatu/erosi nahi dut.

- Quiero alquilar/comprar un piso.
- I want to hire /buy a flat.
- J'aimerais louer ou acheter un appartement.
- Vreau să închiriez/cumpăr un apartament.
- أريد كراء / شراء منزل
- Uriidu kiraa/shraa manzil.

Etxebiden izena eman nahi dut. Zer egin behar dut?

- Quiero inscribirme en Etxebide.
¿Qué debo hacer?
- I want to register at Etxebide. What should I do?
- Je voudrais m'inscrire à Etxebide.
Que dois-je faire ?
- Vreau să mă înscriu în Etxebide.
Ce trebuie să fac?
- أريد التسجيل في العقوبات ماذا يجب علي أن أفعل؟
- Uriidu atasyila fi etxebide?

Erretengibel-eko bulegora joan informazio eske.

- Acude a la oficina de Erretengibel para informarte.

- Go to the Erretengibel's office to informe yourself about it.
- Vous devez vous rendre au bureau de Erretengibel pour vous renseigner.
- Mergi la biroul din Erretengibel pentru a te informa!
- این بعمش ان ایهت طری شرتن التقرءاء ؟
- Idhab ila maktab Erretengibel min aylhi alhusuli a'ala alma'alumat?

Non bilatu dezaket etxe bat alokairuan?

- ¿Dónde puedo buscar una casa en alquiler?
- Where can I look for a flat for rent?
- Oú puis-je chercher un logement à louer?
- Unde pot s? caut o cas? de închiriat?
- این بعمش ان ایهت طری شرتن التقرءاء ؟
- Ayna yumkinu an abhata a'ala manzil lilkiraa?

Egunkarian begiratu dezakezu.

- Puedes mirar en el periódico.

- You can check in the newspaper.
- Vous pouvez voir dans le le journal.
- Poți să te uiți în ziar.
- بعمش ان ایهت طری تلك في الجريدة ؟
- Yumkinu an tará dalika fi alyarida?

Eroskiko iragarkien taulan begiratu dezakezu.

- Puedes mirar en el tablón de anuncios de Eroski.
- You can look the ads board of Eroski.
- Vous pouvez voir dans le tableau des annonces de Eroski.
- Poți să te uiți în panoul de anunțuri din Eroski.
- بعمشك ورة تاء في سبورة الاعلانات في اروسكي ؟
- Yumkinuka ruiyatu dalika fi saburati ali'ialanaat fi Eroski.

Inmobiliaria baten bitartez alokatzen baduzu, ordaindu egin behar diozu.

- El alquiler a través de inmobiliarias tiene un coste.
- You have to pay for renting through real estate agency.

- La location par intermédiaire des agences immobilières a un coût.
- Închiriatul prin agenții imobiliare are un preț.
- التكرار من طرف الوكيل السكنية له بعض التكاليف
- Akirau a'an triki alwakalati asakaniyati lahu masaarif.



8.- Eskolan /

En el colegio / In the college / L'école / La Școală / في المدرسة fi almadrasa

Nire alaba/semee matrikulatu nahi dut.

- Quiero matricular a mi hija/hijo.
- I want to enrol my daughter/son.
- Je voudrais inscrire mon fils ou ma fille.
- Vreau să-mi înscriu fiica/fiul.
- أريد تسجيل ابنتي / ابني
- Uriidu tasyila ibni / ibnati.

Zure gela hau da.

- Esta es tu aula.
- This is your classroom.
- Ceci est ta classe.
- Aceasta este clasa ta.
- هذا هو القسم
- Hada huwa alkism.

Zure irakaslea hori da.

- Ese/esa es tu profesor/profesora.
- This is your teacher.
- Celui-là/celle-là est ton professeur/ ta professeur.
- Acesta/ aceasta este profesorul tău/ profesoara ta.
- هذا / هذه هي الأستاذة / الأستاذ
- Hada/hadihi hiya alustada/alustad.

Gero etorriko naiz bila.

- Luego vengo a buscarte.
- I'll come and get you later.
- Plus tard je reviens te chercher.
- Mai târziu vin după tine.
- سأعود لتبحث عنك فيما بعد
- Saa'audu lilahti anka fimaa ba'ad.

Baduzu etxeko lanik?

- ¿Tienes tarea para casa?
- Do you have homework?
- As-tu de devoir pour faire à la maison?
- Ai temă pentru acasă?
- هل لديك تمارين منزلية ؟
- Hal ladayka tamarin manziliya?

Lagun berriak egin al dituzu?

- ¿Has hecho nuevos amigos/amigas?
- Have you made new friends?
- As-tu fais des nouveaux amis ou des nouvelles amies?
- Ai facut mulți/multe noi prieteni/prietene?
- هل تعرفت على أصدقاء / صديقات جدد .
- Hal ta'arafta a'ala asdikaa/sadikat yudud

Bai, lagun asko egin ditut.

- Sí, he hecho muchos/muchas amigos/amigas.
- Yes, I've made many friends.
- Oui, j'ai fais beaucoup d'amis/es.

- Da, am facut mulți/multe noi prieteni/ prietene.

• نعم، لقد تعرفت على أصدقاء / صديقات كثيرين

- Na'am lakad ta'araftu a'ala asdikaa/sadikat yudud.

Euskara ikasten ari naiz.

- Estoy aprendiendo euskara.
- I'm learning basque.
- Je suis en train d'apprendre Euskera (la langue basque).
- Invăț euskera.
- أنا أتعلم الأوسكيرا
- Ana ata'alamu aleuskera.

Nongoa zara?

- ¿De dónde eres?
- Where are you from?
- D'où êtes-vous originaire?
- De unde ești/sunteți?
- من أين أنت ؟
- Min ayna anta?

Mantala, koaderno, harkatza eta ezetkeoa behar duzu.

- Necesitas una bata, un cuaderno,

un lápiz y una goma de borrar.

- You need a dressing gown, a notebook, a pencil, and a rubber.
- Tu dois avoir une blouse, un cahier, un crayon et une gomme.
- Ai nevoie de un halat, un caiet, un creion și o radieră.
- تاحتایم ایلا ریداتین بایداا، دیتار، کلام اراساس وا میمهات؟
- Tahtayu ila ridaatin baydaa, diftar, kalam arrasas wa mimhat?

Liburuak erosi behar dituzu.

- Tienes que comprar los libros..
- You have to buy books.
- Tu dois acheter les livres.
- Trebuie să cumperi cărțile.
- یتحتیبه ان تشاری الکتب ؟
- Yayibu Alayka an tashtari alkutub?



9.- Tabernan /

En el bar/in the bar /le bar / În bar / في الحان
fi al han

Zer hartuko duzu?

- ¿Qué vas a tomar?
- What will you have?
- Que prenez-vous?
- Ce vei lua?
- ماذا تشرب ؟
- Mádaa satashrab?

Ba al duzu terik?

- ¿Tienes té?
- Have you got some tea?
- Avez vous du thé?
- Aveți ceai?
- هل عندك شاي ؟
- Hal indaka shay?

Ura behar dut.

- Quiero agua.

- I'd take some water.
- Je veux de l'eau.
- Vreau apă.
- أريد ماء
- Uriidu máa.

Pintxo bat emango al didazu?

- ¿Me pone un pincho?
- Could you give me an appetizer?
- Donnez-moi un apéritif?
- Îmi dați un aperitiv?
- أعطيني بيتشر ؟
- A'atini pincho?

Zurito bat/ur botil bat mesedez.

- Un zurito/ un botellín de agua, por favor.
- I need a beer /a small bottle of water, please.
- Une petite bière / une petite bouteille d'eau, s'il vous plait.
- O bere mică/ o sticlută de apă, vă rog!
- اهدوني بسوتريو او بوتيلو ماء من المشروبات
- A'atini zurito/ kininatu máa min fadlek.

Zenbat da?

- ¿Cuánto es?
- How much is it?
- Combien ça coût?
- Cât este?
- كم الثمن ؟
- Kami attaman?

Eskerrik asko.

- Gracias.
- Thank you.
- Merci!
- Mulțumesc!
- شكراً
- shukran.

On egin!

- ¿Qué aproveche!
- Enjoy your meal!
- Bon appétit!
- Poftă bună!
- بصحتك
- Bisihatik.



10.-Dendan eta azokan /

En la tienda y el
mercado / In the market
shop / Dans le magasin
et le marché / Îm
magazin și la piață /
في الدكان والسيوق Fi dukani
wa suki

Zer nahi duzu?

- ¿Qué quieres?
- What do you want?
- Que voulez-vous?
- Ce doriți?
- ماذا تريد؟
- Mádaa turiidu?

Jarriko didazu fruta pixkat?

- ¿Me pones un poco de fruta?
- Could you serve me a little fruit?
- Donnez-moi un peu de fruit.
- Îmi puneți câteva fructe?
- أعطيتني شيئا من الفواكه؟
- A'atini shaian mina alfawakih?

Zenbat behar duzu?

- ¿Cuánto quieres?
- How much do you want?
- Quelle quantité voulez-vous?
- Cât doriți?
- كم تريد؟
- Kam turiid?

Bi kilo sagar nahi dut.

- Ponme dos kilos de manzanas.
- Give me two kilos of apple.
- Donnez-moi deux kilos de pommes.
- Pune-mi două kilograme de mere!
- أعطيتني كيلوين من التفاح
- A'atini kilowain mina atufah.

Ogi handi bat nahi dut.

- Quiero un pan grande.
- I'd like big bread.
- J'ai besoin d'un gros pain.
- Vreau o pâine mare!
- أريد خبزة كبيرة
- Uriidu jubza saguira.

Zenbat balio du?

- ¿Cuánto vale?

- How much is it?
- Combien ça coût?
- Cât costă?
- كم الثمن ؟
- Kami attaman?

Poltsarik behar duzu?

- ¿Necesitas una bolsa?
- Do you need a bag?
- Voulez-vous un sac (sachet) pour l'emporter ?
- Ai nevoie de o plasă?
- هل تحتاج حياوية ؟
- Hal tahtayu li hawiya?

Ez, ekarri dut.

- No, ya he traido una.
- No, I've brought one.
- Non, j'en ai un sur moi.
- Nu, am adus deja una.
- لا، لقد أحضرت واحدة معي.
- La, lakad ahdartu wahidatan ma'ai.

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Bai	Si	Yes	نعم	Na-am
Ez	No	No	لا	La
Mesedez	Por favor	Please	من فضلك	Min fadlik
Eskerrik asko	Muchas gracias	Thank you	شكراً	Chokran
Barkatu	Perdone	Excuse me, sorry	عذراً	Afwan
Egunon	Buenos días	Good morning	صباح الطهر	Sabah al j
Gabon	Buenas noches	Good night	ليلة سعيدة	Laila saida
Kaixo	Hola	Hello; hi	أهلاً	Ahlan
Agur	Adiós	Good bye	مع السلامة	Maa salam
Atzo	Ayer	Yesterday	أمس	Ams
Gaur	Hoy	Today	اليوم	Al yawm
Bihar	Mañana	Tomorrow	غداً	Gadan
Goizean	Por la mañana	In the morning	صباحاً	Sabahan
Eguerdian	Al mediodía	At midday	ظهراً	Dohran
Arratsaldean	Por la tarde	In the afternoon	مساءً	Masa-an
Gauean	Por la noche	In the evening, at night	ليلاً	Lailan
Goiza	La mañana	The morning	الصباح	Asabah
Gaua	La noche	The evening, the night	الليل	Lailan
Orain	Ahora	Now	الآن	Al an
Gero	Después	Then, later	فيما بعد	Fima ba-a
Oraintxe/Berehalaxe	Enseguida	At once	فرض الحال	Fi al hal
Inoiz ez/Behin ere ez.	Nunca	Never	أبداً	Abadan
Hemen	Aquí	Here	هنا	Hona
Han	Allá	There	هناك	Honak
Gertu	Cerca	Near	قرباً	Karib

Fransoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Oui	Sim	Si	Si
	Non	Naò	No	Non
	S'il vous plaît	Por favor	Si us plau	Por favor
	Merci - Merci beaucoup	Obrigado	Gràcies	Moitas gracias
	Excusez-moi	Desculpa	Perdoni	Perdoa
awr	Bonjour	Bom dia	Bon dia	Bos dias
	Bonsoir	Boa noite	Bona nit	Boas noites
	Salut	Oi	Hola	Hola
na	Au revoir	Adeus	Adéu	Deica
	Hier	Ontem	Ahir	Onte
	Aujourd'hui	Hoje	Avui	Hoxe
	Demain	Amanha	Demà	Mañá
	Le matin	Demanha	El matí	Pola mañá
	A midi	Demeiodia	Al migdia	Ao mediodia
	L'après-midi/Le soir	Detarde	A la tarda	Pola tarde
	La nuit/ Le soir	Denoite	A la nit	De noite
	Matin	Amanha	El matí	A mañá
	Soir/Nuit	Anoite	La nit	A noite
	Maintenant	Agora	Ara	Agora
d	Après/Puis/Ensuite	Depois	Després	Despois
	Tout de suite	Ensequida	Ara mateix	Agora mesmo
	Jamais	Nunca	Mai	Endexamais
	Ici	Aquí	Aquí	Eíquí
	Là-bas	Lá	Allà	Alí
	Près de /Auprès de	Perto	A prop	Perto

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Urrun	Lejos	Far	بعيد	Baid
Behean	Abajo	Down, below	تحت	Taht
Goian	Arriba	Up, above	أعلى	Fawk
Eskubira	A la derecha	To the right	الى اليمين	Ela al yam
Ezkertera	A la izquierda	To the left	الى اليسار	Ela al yasa
Zuzen/Aurrera	Recto	Straight ahead	مستقيم	Mostakim
Erdian	En el medio	In the middle	فى الوسط	Fi al wasat
Hau	Este-a	This	هذا - هذه	Hada / Hada
Hori/Horko hori	Ese-a	That	هذا - هذه	Hada / Hada
Hura	Aquel(la)	That	لهذا - لتلك	Dalik / Tilk
Oso/Asko	Muy	Very	جدا	Yidan
Asko/Oso	Mucho	A lot of, lots of	كثير	Katiran
Gutxi	Poco	A few, a little	قليل	Kalil
Gehiago	Más	More	أكثر	Aktar
Gutxiago	Menos	Less	أقل	Akal
Ondo/ Oso Ondo	Bien/Muy bien	Well, very well	جيد / جيد جدا	Yaid / Yaid
Gaizki/Oso Gaizki	Mal/Muy mal	Bad, very bad, badly	سيء / سيء جدا	Saie / Saie
Ona	Bueno	Good	طيب	Tayeb
Txarra	Malo	Bad	رديء / حديث	Jabit
Nola esaten da...?	¿Cómo se dice...?	How do you say...?	كيف يقال ؟	Kaifa yokal
Non?	¿Dónde?	Where?	أين ؟	Ayna?
Noiz?	¿Cuándo?	When?	متى ؟	Mata?
Nondik joan behar da? ¿Por dónde se va?		How can I go to ...?	بمكان الذهاب ؟	Min ayna o
Zenbat da?	¿Cuánto cuesta?	How much does it cost?	كم يكلف هذا ؟	Kam tamar
Aizak hi!/ Aizan hi!	¡Oye tío!/ ¡Oye tía!	Hey boy! Hey honey!	اسمع يا رجل اسمع يا امرأة	Ismaa ya r Ismaa ya r

Fransoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Loin de	Lonje	Lluny	Lonxe
	En bas/Dessous	Abaixo	A baix	Debaixo
	En haut/Dessus	Acima	A dalt	Enriba
in	A droite	A direita	A la dreta	A dereita
ur	A gauche	A izquierda	A l'esquerra	A esquerda
	Tout droit	Reto	Recte	Recto
t	Au milieu	No meio	Al mig	No medio
di hi	Celui-ci/Celle-ci	Este-esta	Això/Aquest	Este
di hi	Celui-là/Celle-là	Esse-essa	Alló	Ese
	Celui-là/Celle-là	Aquele-aquila	Aquell	Aquel
	Très	Muinto	Molt	Moito
	Beaucoup	Muinto	Molt	Moito
	Peu	Pouco	Una mica	Pouco
	Plus	Mais	Més	Mais
	Moins	Menos	Menys	Menos
yidan	Bien/Très bien	Muinto bem	Bé / Molt bé	Moi ben
e yidan	Mal/Très mal	Muinto mal	Malament /Molt malament	Moi mal
	Bon	Bom	Bó / Bona	Bo
	Mauvais	Mal	Dolent / Dolenta	Malo
?	Comment dit-on?	Como se fala	Cóm es diu?	¿Cómo se di...?
	Où?	Aonde	On?	¿Onde?
	Quand?	Quando	Quan?	¿Cando?
dahab?	Pour aller à?	Por onde se vai	Cóm es va?	¿Por onde se vai?
no hada?	C'est combien?	Quanto custo isso	Quant és?	¿Canto é?
ayoli / mraa!	Dis-donc! Dites-donc!	Ô meu filho! Ô minha filha!	Escolta noi! / Escolta noia!	Atende!

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Kontua, mesedez?	¿La cuenta, por favor?	The bill, please.	دب . من فضلک	Al hisab m
Baimena	Permiso	Permission, allowance	تصريح	Tasrih
Autoa/Kotxea	Automóvil	Car	سيارة / عربة	Sayara
Kamioia	Camión	Lorry, truck	شاحنة	Chahina
Autobusa	Autobús	Coach, bus	بص / حافلة	Hafila
Autobus geltokia	Parada de autobús	Bus stop	محطة بس	Mahatat al
Taxia	Taxi	Taxi, cab	سيارة أجرة	Sayarat oy
Errepidea	Carretera	Road	طريق سفلو	Tarik safar
Bidea	Camino	Road, way	طريق	Tarik
Azkar/Bizkor	Deprisa	Fast	بسرعة	Bisor-a
Makal/Poliki	Despacio	Slowly	ببطء	Bibot-a
Laguna/Adiskidea	Amig@	Friend	صديق / صدييقة	Sadik / Sa
Laguna	Compañer@	Friend, partner	رفيق / رفييقة	Rafik / Raf
Ama	Madre	Mother, mom	ام	Om
Aita	Padre	Father, dad	اب	Ab
Alaba/Semea	Hija/Hijo	Daughter, son	ابنة / ابن	Ebna/ Ebn
Ahizpa	Hermana	Sister	أخت	Ojt
Arreba	Hermana	Sister	أخت	Ojt
Anaia	Hermano	Brother	أخ	Aj
Lehengusua	Primo/Prima	Cousin	عم . ابن العم . ابن	Ebn aam / El
Amona	Abuela	Grandmother	جدة	Yada
Aitona	Abuelo	Grandfather	جد	Yad
Alarguna	Viud@	Widow, widower	رطل / أرطلة	Armal / ar
Senargaia/Mutilaguna	Novio	Boyfriend	خطيب	Jateb
Andregaiia/Neskalaguna	Novia	Girlfriend	خطيبة	Jateba

Fransoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
in fadlik?	L'addition, s'il vous plaît? A conta por favor!		Quant és, si us plau? ¿A conta, por favor?	
	Permission	Autorização	Permís	Permiso
	Voiture	Carro	Cotxe	Coche
	Camion	Caminhão	Camión	Camión
	Autobus	Onibus	Autobús	Autobús
hafila	Arrêt de bus	Parada de onibus	Parada d' autobús	Parada de autobús
ra	Taxi	Taxi	Taxi	Taxi
i	Route	Estrada	Carretera	Estrada
	Chemin	Caminho	Camí	Camiño
	Vite	Depressa	Ràpid	A presa
	Doucement	Devagar	A poc a poc	A modo
dika	Ami/Amie	Amigo	Amic	Amigo
dika	Compagnon	Companheiro-a	Company	Compañeiro
	Mère	Mãe	Mare	Nai
	Père	Pai	Pare	Pai
	Fille/Fils	Filha/Filho	Filla / Fill	Fillo/filla
	Soeur	Irmã	Germana	Irmá
	Soeur	Irmã	Germana	Irmá
	Frère	Irmão	Germà	Irmán
bnato aama	Cousin/Cousine	Primo/Prima	Cosí / Cosina	Primo/prima
	Grand-mère	Avó	Àvia	Avoa
	Grand-père	Avô	Avi	Avó
mala	Veuf/Veuve	Viuvo/Viuva	Vidua / Vidu	Viuvo/viuva
	Fiancé/petit ami	Noivo	Xicot / Nuvi	Noivo
	Fiancée/ petite amie	Noiva	Xicota / Núvia	Noiva

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Umea/Haurra	Niño/Niña	Child	طفل / طفلة	Tefl / Tefla
Neska	Chica	Girl	بنت	Bent
Mutila	Chico	Boy	ولد	Walad
Emakumea	Mujer	Woman	سواء	Emraa
Gizona	Hombre	Man	رجل	Rayol
Emaztea	Esposa	Wife	زوجة	Zawya
Senarra	Marido	Husband	زوج	Zawy
Gaztea	Joven	Young	شاب أو شابة	Chab / cha
Zaharra	Viej@	Old	عمور / عمورة	Ayoz / ayoz
Izema	Tía	Aunt	عمة أو خالة	Ama / jala
Osaba	Tío	Uncle	عم أو خال	Am / jal
Medikua/Sendagilea	Médic@	Doctor	طبيب / طبيبة	Tabib / tab
Abokatua	Abogad@	Lawyer	محاضر / محامية	Mohame /
Gosaria	Desayuno	Breakfast	الطهار	Eftar
Bazkaria	Almuerzo	Lunch	وجبة الغذاء	Waybat al
Afaria	Cena	Dinner	وجبة العشاء	Waybat al
Ogia	Pan	Bread	خبز	Jobz
Gurina	Mantequilla	Butter	زبدة	Zobda
Azukrea	Azúcar	Sugar	سكر	Sokar
Kafea	Café	Coffee	قهوة	Kahwa
Kafesnea	Café con leche	White coffee	قهوة مع الحليب	Kahwa ma
Ebakia	Café cortado	Coffee with a dash of milk	قهوة مع قشر من الحليب	Kahwa ma-a k
Tea	Té	Tea	شاي	Chay
Ura	Agua	Water	ماء	Naa
Ardoa	Vino	Wine (red, white)	نبيذ (أحمر، أبيض)	Nabed

ahoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Enfant/Petite fille	Criança	Nen / Nena	Rapaz/rapaciño
	Fille	Menina	Noia	Moza
	Garçon	Menino	Noi	Mozo
	Femme	Mulher	Dona	Muller
	Homme	Homem	Home	Home
	Épouse/femme	Esposa	Muller	Muller
	Époux/mari	Marido	Home	Marido
aba	Jeune	Joven	Jove	Xoven
za	Vieux/Vieille/Ancien	Velho/Velha	Vell / Vella	Vello/Vella
	Tante	Tia	Tia	Tia
	Oncle	Tio	Oncle	Tio
iba	Médecin	Médico-a	Metge / Metgessa	Medico
Mohamea	Avocate/Avocat	Advogado	Advocat / Advocada	Abogado
	Petit-déjeuner	Cafe da manha	Esmorçar	Desayuno
gadal	Déjeuner	Almoço	Dinar	Almorzo
achae	Dîner	Janta	Sopar	Cea
	Pain	Pão	Pa	Pan
	Beurre	Manteiga	Mantega	Manteiga
	Sucre	Açucar	Sucre	Azucre
	un café noir	Cafe	Café	Cafe
-a al halib	Café-au-lait	Cafe com leite	Café amb llet	Cafe con leite
kalil mina al halibun	café crème	Cafe com leite pequeno	Tallat	Cortado
	Thé	Chá	Té	Te
	Eau	Agua	Aigua	Auga
	Du vin	Vinho	Vi	Viño

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Garagardoa	Cerveza	Beer	بيرة	Ber a
Arraultzak	Huevos	Eggs	بيض	Bayd
Haragia	Carne	Meat	لحم	Lahm
Oilaskoa	Pollo	Chicken	دجاج	Dayay
Arraina	Pescado	Fish	سمك	Samak
Arkumea	Cordero	Lamb	حروف	Jaruf
Txerria	Cerdo	Pork	خنزير/خنازير	Jenzir
Entsalada	Ensalada	Salad	سلطة	Salata
Barazkiak	Verdura	Vegetables	خضروات	Jadrawat
Fruta	Fruta	Fruti	فواكهة	Fakiha
Gazta	Queso	Cheese	جبنة	Yobn
Postrea	Postre	Dessert	الحلويات او حلويات او فوجفات	Fakiha / H
Olioa	Aceite	Oil	زيت	Ziayt
Ozpina	Vinagre	Vinegar	خل	Jal
Gatza	Sal	Salt	ملح	Melh
Tomatea	Tomate	Tomato	طماطم	Tamatem
Letxuga	Lechuga	Lettuce	خس	Jas
Txokolatea	Chocolate	Chocolate	شوكولاتة	Chocolata
Astelehena	Lunes	Monday	الاثنين	Etnayn
Asteartea	Martes	Tuesday	الثلاثاء	Tolatae
Asteazkena	Miércoles	Wednesday	الأربعاء	Arbiae
Osteguna	Jueves	Thursday	الخميس	Jamis
Ostirala	Viernes	Friday	الجمعة	Yomoa
Larunbata	Sábado	Saturday	السبت	Sabt
Igandea	Domingo	Sunday	الأحد	Al ahad

ahoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Bière	Cerveja	Cerveça	Cervexa
	Oeufs	Ovos	Ous	Ovos
	Viande	Carne	Carn	Carne
	Poulet	Frango	Pollastre	Polo
	Poisson	Peixe	Peix	Peixe
	Agneau	Carneiro	Xai	Carneiro
	Porc/cochon	Porco	Porc	Porco
	Salade	Salada	Amanida	Ensalada
	Légumes	Verdura	Verdura	Verdura
	Fruit	Fruta	Fruita	Fruta
	Fromage	Queijo	Formatge	Queixo
alwa	Dessert	Sobremesa	Postres	Postre
	Huile	Oleo	Oli	Aceite
	Vinaigre	Vinagre	Vinagre	Vinagre
	Sel	Sal	Sal	Sal
	Tomate	Tomate	Tomàquet	Tomate
	Laitue	Alface	Enciam	Leituga
	Chocolat	Chocolata	Xocolata	Chocolate
	Lundi	Segunda-feira	Dilluns	Luns
	Mardi	Terça-feira	Dimarts	Martes
	Mercredi	Quarta-feira	Dimecres	Mercores
	Jeudi	Quinta-feira	Dijous	Xoves
	Vendredi	Sexta-feira	Divendres	Venres
	Samedi	Sabado	Dissabte	Sabado
	Dimanche	Domingo	Diumenge	Domingo

Euskara	Castellano	English	عربى	Arabiera
Bat	Uno	One	واحد	Wahid
Bi	Dos	Two	ثنتين	Etnayn
Hiru	Tres	Three	ثلاثة	Talata
Lau	Cuatro	Four	اربعة	Arbaa
Bost	Cinco	Five	خمسة	Jamsa
Sei	Seis	Six	ستة	Seta
Zazpi	Siete	Seven	سبعة	Sabaa
Zortzi	Ocho	Eight	ثمانية	Tamania
Bederatzi	Nueve	Nine	تسعة	Tesaa
Hamar	Diez	Ten	عاشراً	Achara
Hamaika	Once	Eleven	الحادي عشر	Ehda acha
Hamabi	Doce	Twelve	الثاني عشر	Etna achar
Hamahiru	Trece	Thirteen	الثلاثة عشر	Talatata ac
Hamalau	Catorce	Fouteen	الاربعة عشر	Arbaata ac
Hamabost	Quince	Fifteen	الخامسة عشر	Jamsata a
Hamasei	Dieciséis	Sixteen	السادسة عشر	Setata ach
Hamazazpi	Diecisiete	Seventeen	السابعة عشر	Sabata ach
Hamazortzi	Dieciocho	Eighteen	الثمانية عشر	Tamaniata
Hemeretzi	Diecinueve	Nineteen	التسعة عشر	Tesaata ac
Hogei	Veinte	Twenty	عشرون	Echron
Hogeita bat	Veintiuno	Twenty-one	واحد وعشرون	Wahid wa
Hogeita bi	Veintidós	Twenty-two	ثنتان وعشرون	Etnani wa
Hogeita hamar	Treinta	Thirty	ثلاثون	talaton
Berrogei	Cuarenta	Forty	اربعون	Arbaon
Berrogeita hamar	Cincuenta	Fifty	خمسون	Jamson

Fransoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Un	Um	Un / Una	Un
	Deux	Dois	Dos / Dues	Dous
	Trois	Treis	Tres	Tres
	Quatre	Quatro	Quatre	Catro
	Cinq	Cinco	Cinc	Cinco
	Six	Seis	Sis	Seis
	Sept	Sete	Set	Sete
	Huit	Oito	Vuit	Oito
	Neuf	Nove	Nou	Nove
	Dix	Dez	Deu	Dez
r	Onze	Onze	Onze	Once
r	Douze	Doze	Dotze	Doce
char	Treize	Treze	Tretze	Trece
char	Quatorze	Catorze	Catorze	Catorce
char	Quinze	Quinze	Quinze	Quince
ar	Seize	Dezeseis	Setze	Dezaseis
har	Dix-sept	Dezesete	Disset	Dezasete
achar	Dix-huit	Dezoito	Divuit	Dezaoito
haar	Dix-neuf	Dezenove	Dinou	Dezanove
	Vingt	Vinte	Vint	Vinte
echron	Vingt et un	Vinteum	Vint-i-un/una	Viteun
echron	Vingt-deux	Vintedois	Vint-i-dos/dues	Vintedous
	Trente	Trinta	Trenta	Trinta
	Quarante	Quarenta	Quaranta	Cuarenta
	Cinquante	Cinquanta	Cinquanta	Cincuenta

Euskara	Castellano	English	عربي	Arabiera
Hirurogei	Sesenta	Sixty	ستون	Seton
Hirurogeita hamar	Setenta	Seventy	سبعون	Sab on
Laurogei	Ochenta	Eighty	ثمانون	Tamanon
Laurogeita hamar	Noventa	Ninety	تسعون	Tesoon
Ehun	Cien	A hundred	مائة	Mea
Berrehun	Doscientos	Two hundred	مئتان	Meatan
Hirurehun	Trescientos	Three hundred	ثلاثمائة	Talato mea
Mila	Mil	A thousand	ألف	Alf
Bi mila	Dos mil	Two thousand	الفين	Alfan
Hiru mila	Tres mil	Three thousand	ثلاثة آلاف	Talatato al
Etxea	Casa	House, home	بيت	Bayt
Sarrera	Entrada	Entrance, way in	مدخل	Madjal
Eskaratz	Portal	Doorway, main door	بوابة	Bawaba
Kalea	Calle	Street	شارع	Charia
Helbidea	Dirección	Adress	اتجاه	Eteyah
Gela	Habitación	Room	غرفة	Gorfa
Logela	Dormitorio	Bedroom	غرفة نوم	Gorfat naw
Ohea	Cama	Bed	سرير	Sarer
Sukaldea	Cocina	Kitchen	مطبخ	Matbaj
Komuna	Aseo	Toilet, Bathroom	غرفة مياه	Dawrat me
Mahaia	Mesa	Table	طاولة	Tawila
Sardeska	Tenedor	Fork	شوكة	Chawka
Koilara	Cuchara	Spoon	ملطعة	Mel aka
Labana	Cuchillo	Knife	سكين	Sekin
Edalontzia/Basoa	Vaso	Glass	كأس / كوب	Kaas

ahoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
	Soixante	Sesenta	Sisanta	Sesenta
	Soixante-dix	Setenta	Setanta	Setenta
	Quatre-vingt	Oitenta	Vuitanta	Oitenta
	Quatre-vingt-dix	Noventa	Nouranta	Noventa
	Cent	Cem	Cent	Cem
	Deux-cent	Duzentos	Dos-cents / Dues- centes	Douscentos
	Trois-cent	Trezentos	Tres-cents / Tres- centes	Trescentos
	Mille	Mil	Mil	Mil
	Deux-milles	Dois mil	Dos/Dues mil	Dous mil
af	Trois-milles	Treis mil	Tres mil	Tres mil
	Maison/Chez	Casa	Casa	Casa
	Entrée	Entrada	Entrada	Entrada
	Entrée	Hall	Portal	Portal
	Rue	Rua	Carrer	Rua
	Adresse	Endereco	Adreça	Enderezo
	Chambre	Quarto	Habitació	habitación
rm	Chambre à coucher	Dormitorio	Dormitori	Dormitorio
	Lit	Cama	Llit	Cama
	Cuisine	Cozinha	Cuina	Cociña
eah	Toilette	Aseio	Bany	Baño
	Table	Mesa	Taula	Mesa
	Fourchette	Garfo	Forquilla	Garfo
	Cuillère	Culher	Cullèra	Culler
	Couteau	Faca	Ganivet	Coitelo
	Verre	Copo	Got	Vaso

Euskara	Castellano	English	عسکریایی	Arabiera
Platera/Platerkada	Plato	Plate	صحن / طبل	Sahn / Tab
Botila	Botella	Bottle	زجسته	Zioyaya
Eskuzapia	Servilleta	Napkin	مندیل	Mindel
Giltza(k)	Llave(s)	Key(s)	مفتاح / ملقوح	Meftah / M
Telefonoa	Teléfono	Telephone	هاتف	Hatef
Jatetxea	Restaurante	Restaurant	مطعم	Mat-am
Taberna	Bar	Bar	بار / حقه	Hana
Postetxea	Correos	Post office	بريد	Barid
Bankua	Banco	Bank	ف	Masrif
Botika	Farmacia	Pharmacy	صيدلية	Saydalia
Ospitala	Hospital	Hospital	مستشفى	Mostachfa
Hotela	Hotel	Hotel	فندق	Fondok
Dirua	Dinero	Money	فوس / مال	Nokod
Euroa(k)	Euro(s)	Euro(s)	یورو	Oro / Oros
Xentimoak	Céntimos	Cents	سنتیم	Santim / S
Garestia	Caro	Expensive	عسفی	Gali
Merkea/Merke-merkea	Barato/Muy barato	Cheap, very cheap	رخیس / رخیس جد	Rajes / Ra
Herría	Pueblo	Town	بلد	Balad
Nazioa	Nación	Country	لده	Oma
Aberria	Patria	Nation, people	وطن	Watan
Herría	País	Mother country	مذهب	Chaab
Egunkaria	Periódico	Newspaper	صحيفة	Sahifa
Eskutitza	Carta	Letter	رسالة / خطاب	Risala
Karneta	Carnét	Identity card	بطاقة	Bitaka

Ahoskatua	Français	Portugues	Catalá	Galego
Plak	Assiette	Prato	Plat	Prato
	Bouteille	Garrafa	Ampolla	Botella
	Serviette	Guardanapo	Tovalló	Servilleta
Mañateh	Clé(s)	Chave(s)	Claus	Chaves
	Téléphone	Telefone	Teléfono	Telefono
	Restaurant	Restaurante	Restaurant	Restaurante
	Bar	Bar	Bar	Tasca
	Poste	Correio	Correus	Correo
	Banque	Banco	Caixa	Banco
	Pharmacie	Farmacia	Farmacia	Farmacia
	Hôpital	Hospital	Hospital	Hospital
	Hôtel	Hotel	Hotel	Hotel
	Argent	Dinheiro	Diners	Cartos
	Euro(s)	Euro(s)	Euro	Euro
Antimos	Centimes	Centavos	Céntims	Centimos
	Cher	Caro	Car	Caro
Es yidan	Bon marché	Muinto barato	Barat / Molt barat-baratissim	Barato
	Pays	Pais	País	Pais
	Nation	Nacão	Nació	Nación
	Patrie	Jornal	Pàtria	Patria
	Village	Patria	Poble	Pobo
	Journal	Povo	Diari	Xornal
	Carte d'identité	Carta	Carta	Carta
	Carnet	Cartão de identidade	Carnet	Carnet



EUSKO JAURLARITZA		GOBIERNO VASCO
ERLAKIAK BARRA CHERRIO SAILA C/Alameda, 100, 48100 Leizor, Bizkaia		DEPARTAMENTO DE BIENESTAR Y CALIDAD DE VIDA C/Alameda, 100, 48100 Leizor, Bizkaia

	ERLAKIAK BARRA CHERRIO SAILA C/Alameda, 100, 48100 Leizor, Bizkaia
--	--